Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

RÅDETS DIREKTIV

af 18. december 1978

om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlæger, omfattende foranstaltninger, som skal lette den faktiske udøvelse af retten til etablering og fri udveksling af tjenesteydelser

(78/1026/EØF)

(EFT L 362 af 23.12.1978, s. 1)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►**M1**	Rådets direktiv 89/594/EØF, af 30. oktober 1989	L 341	19	23.11.1989
►**M2**	Rådets direktiv 90/658/EØF, af 4. december 1990	L 353	73	17.12.1990
►**M3**	Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/19/EF af 14. maj 2001	L 206	1	31.7.2001
►**M4**	Rådets direktiv 2006/100/EF af 20. november 2006	L 363	141	20.12.2006

Ændret ved:

►**A1**	Tiltrædelsesakt for Grækenland	L 291	17	19.11.1979
►**A2**	Tiltrædelsesakt for Spanien og Portugal	L 302	23	15.11.1985
►**A3**	Tiltrædelsesakt for Østrig, Finland og Sverige	C 241	21	29.8.1994
	(tilpasset ved Rådets beslutning 95/1EF, Euratom, EKSF)	L 1	1	1.1.1995
►**A4**	Akt vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union	L 236	33	23.9.2003

Berigtiget ved:

►**C1**	Berigtigelse, EFT L 346 af 2.12.1981, s. 24 (00/0000)			

▼B

RÅDETS DIREKTIV

af 18. december 1978

om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlæger, omfattende foranstaltninger, som skal lette den faktiske udøvelse af retten til etablering og fri udveksling af tjenesteydelser

(78/1026/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 49, 57, 66 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ([1]),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ([2]),

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ([3]), og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til traktaten er enhver i nationaliteten begrundet forskelsbehandling på området etablering og tjenesteydelser forbudt fra overgangsperiodens udløb; det således gennemførte princip for national behandling vedrører bl.a. udstedelse af en eventuelt fornøden tilladelse til at optage og udøve virksomhed som dyrlæge samt indmeldelse eller medlemsskab af faglige organisationer eller organer;

det forekommer dog tilrådeligt at fastsætte visse bestemmelser, som skal lette den faktiske udøvelse af retten til etablering og fri udveksling af tjenesteydelser på dyrlægeområdet;

i henhold til traktaten må medlemsstaterne ikke yde nogen form for støtte, som vil kunne fordreje etableringsvilkårene;

artikel 57, stk. 1, i traktaten foreskriver, at der skal vedtages direktiver om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser; dette direktiv sigter mod anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser, som giver adgang til at udøve virksomhed som dyrlæge;

i betragtning af de forskelle, der for øjeblikket består mellem medlemsstaterne med hensyn til dyrlægeuddannelsens form og varighed, er det nødvendigt at fastsætte visse samordningsbestemmelser med det formål at gøre det muligt for medlemsstaterne at foretage en gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser; denne samordning er gennemført ved Rådets direktiv 78/1027/EØF af 18. december 1978 om samordning af de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om virksomhed som dyrlæge ([4]);

da et direktiv om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser ikke nødvendigvis medfører en indholdsmæssig ligestilling af de uddannelser, som disse eksamensbeviser vedrører, bør der, hvad angår benyttelsen af titler på grundlag af uddannelser, kun gives tilladelse til at benytte disse på hjemlandets eller det seneste opholdslands sprog;

for at forenkle de nationale myndigheders gennemførelse af dette direktiv kan en medlemsstat foreskrive, at de personer, der opfylder

([1]) EFT nr. C 92 af 20. 7. 1970, s. 18.
([2]) EFT nr. C 19 af 28. 2. 1972, s. 10.
([3]) EFT nr. C 60 af 14. 6. 1971, s. 3.
([4]) Se side 7 i denne Tidende.

▼B

de i dette direktiv krævede uddannelsesbetingelser, sammen med deres uddannelsesbevis skal forelægge et certifikat, der er udstedt af de kompetente myndigheder i hjemlandet eller det seneste opholdsland, og hvori det attesteres, at disse beviser virkelig er de i direktivet omhandlede;

ved udførelse af tjenesteydelser udgør kravet om indmeldelse i eller medlemsskab af faglige organisationer eller organer, der er knyttet til udøvelse af en virksomhed af regelmæssig og varig karakter i værtslandet, ubestrideligt en ulempe for tjenesteyderen på grund af hans virksomheds midlertidige karakter; kravet bør derfor frafaldes; dog må i så fald tilsynet med den faglige disciplin, der er omfattet af disse faglige organisationers eller organers kompetence, sikres; med henblik herpå bør der med forbehold af anvendelsen af artikel 62 i traktaten åbnes mulighed for at pålægge den begunstigede indberetningspligt over for de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der er værtsland med hensyn til udførelsen af tjenesteydelser;

med hensyn til vandel og hæderlighed må der skelnes mellem de krav, der kan stilles til på den ene side den første adgang til erhvervet, og på den anden side dets udøvelse;

hvad angår lønnet udøvelse af virksomhed som dyrlæge omfatter Rådets forordning (EØF) nr. 1612/68 af 15. oktober 1968 om arbejdskraftens frie bevægelighed inden for Fællesskabet [1] ikke særlige bestemmelser om, hvilke erhverv der er undergivet forskrifter vedrørende vandel og hæderlighed, faglig disciplin og benyttelse af titler; de pågældende forskrifter anvendes eller kan bringes til anvendelse såvel på lønmodtagere som på selvstændige, alt efter hvilken medlemsstat det drejer sig om; udøvelse af virksomhed som dyrlæge er i samtlige medlemsstater betinget af besiddelse af et eksamensbevis, certifikat eller andet kvalifikationsbevis for dyrlæger; denne virksomhed udøves såvel af selvstændige som af lønmodtagere, eller endog af de samme personer skiftevis som lønmodtagere og som selvstændige i løbet af deres faglige karriere; for i fuldt omfang at fremme den frie bevægelighed for disse erhvervsudøvere inden for Fællesskabet forekommer det således nødvendigt at udvide anvendelsen af dette direktiv til også at gælde dyrlæger, der er lønmodtagere —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

KAPITEL I

ANVENDELSESOMRÅDE

Artikel 1

Dette direktiv finder anvendelse på virksomhed som dyrlæge.

KAPITEL II

EKSAMENSBEVISER, CERTIFIKATER OG ANDRE KVALIFIKATIONSBEVISER FOR DYRLÆGER

Artikel 2

Hver medlemsstat anerkender de eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser, der udstedes til medlemsstaternes statsborgere af de øvrige medlemsstater i overensstemmelse med artikel 1 i direktiv 78/1027/EØF, ►M3 og som er anført i bilaget ◄, ved på sit område at tildele dem samme virkning som de eksamensbeviser, certi-

[1] EFT nr. L 257 af 19. 10. 1968, s. 2.

▼B

fikater og andre kvalifikationsbeviser, den selv udsteder, for så vidt angår adgang til og udøvelse af virksomhed som dyrlæge.

▼M1

Når et af de i ►M3 bilaget ◄ nævnte eksamensbeviser, certifikater eller andre kvalifikationsbeviser er udstedt inden gennemførelsen af dette direktiv eller er udstedt efter dette tidspunkt som bevis for en uddannelse, der er påbegyndt for, skal det ledsages af en attestation fra de kompetente myndigheder i udstedelseslandet gående ud på, at det er i overensstemmelse med artikel 1 i direktiv 78/1027/EØF.

▼M3

———————

▼B

KAPITEL III

ERHVERVEDE RETTIGHEDER

▼M1

Artikel 4

1. Hver medlemsstat anerkender som tilstrækkeligt bevis for de af medlemsstaternes statsborgere, hvis eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser ikke opfylder samtlige de mindstekrav til uddannelse, der er fastsat i artikel 1 i direktiv 78/1027/EØF, eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlæger, som er udstedt af disse medlemsstater for gennemførelsen af direktiv 78/1027/EØF, eller som er udstedt efter dette tidspunkt som bevis for en uddannelse, der er påbegyndt for, og er ledsaget af en attestation, der bekræfter, at disse statsborgere faktisk og retmæssigt har udovet de pågældende former for virksomhed i mindst tre på hinanden følgende år i løbet af de fem år, der er gået forud for attestationens udstedelse.

2. Hver medlemsstat anerkender som tilstrækkeligt bevis for de af medlemsstaternes statsborgere, hvis eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlæger ikke svarer til de benævnelser, der er angivet for vedkommende medlemsstat i ►M3 bilaget ◄, eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser, der er udstedt af de pågældende medlemsstater og ledsages af et certifikat udstedt af de kompetente myndigheder eller organer. Ved sidstnævnte certifikat attesteres det, at de pågældende eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlæger er udstedt som bevis for afslutning af en uddannelse, der er i overensstemmelse med de bestemmelser i direktiv 78/1027/EØF, hvortil der henvises i artikel 2 i nærværende direktiv, og at den medlemsstat, der har udstedt dem, sidestiller dem med de i ►M3 bilaget ◄ i nærværende direktiv anførte.

▼M2

Artikel 4a

Eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for en dyrlægeuddannelse, der af EF-statsborgere er erhvervet på den tidligere Tyske Demokratiske Republiks område, anerkendes af de øvrige medlemsstater, selvom uddannelsen ikke på alle punkter opfylder mindstekravene i artikel 1 i direktiv 78/1027/EØF,

— hvis de er udstedt for en uddannelse, der er påbegyndt inden Tysklands forening

— hvis de giver ret til udøvelse af virksomhed som dyrlæge på hele Tysklands område på samme vilkår som de kvalifikationsbeviser, der udstedes af de kompetente tyske myndigheder, jf. ►M3 bilaget ◄,

og

— hvis de ledsages af en attestation, der er udstedt af de kompetente tyske myndigheder, og som bekræfter, at disse statsborgere faktisk

▼M2

og retmæssigt har udøvet de pågældende former for virksomhed i Tyskland i mindst tre på hinanden følgende år i løbet af de fem år, der er gået forud for attestationen udstedelse.

▼A4

Artikel 4b

For så vidt angår statsborgere i medlemsstaterne, hvis eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlægeuddannelsen er blevet udstedt af Estland inden datoen for tiltrædelsen, eller hvis uddannelse er blevet påbegyndt i dette land inden samme dato, anerkender medlemsstaterne disse eksamensbeviser, certifikater eller andre kvalifikationsbeviser for dyrlægeuddannelsen som tilstrækkeligt bevis, idet de skal være ledsaget af et certifikat, hvoraf det fremgår, at disse statsborgere fra medlemsstaterne i løbet af de syv år, der går forud for certifikatets udstedelse, faktisk og retmæssigt har udøvet den pågældende virksomhed i Estland i mindst fem på hinanden følgende år.

Artikel 4c

1. For så vidt angår statsborgere i medlemsstaterne, hvis eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlægeuddannelsen er blevet udstedt af det tidligere Tjekkoslovakiet inden den 1. januar 1993, eller hvis uddannelse er blevet påbegyndt i dette land inden samme dato, anerkender hver medlemsstat disse eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlægeuddannelsen som tilstrækkeligt bevis, når Den Tjekkiske Republiks myndigheder attesterer, at disse kvalifikationer på deres område har samme juridiske værdi som tjekkiske kvalifikationer for dyrlæger med hensyn til adgang til dyrlægeerhvervet og udøvelse heraf. Attestationen skal være ledsaget af et certifikat udstedt af de samme myndigheder, hvoraf det fremgår, at disse statsborgere i medlemsstaterne i løbet af de fem år, der går forud for certifikatets udstedelse, faktisk og retmæssigt på Den Tjekkiske Republiks område har udøvet de pågældende former for virksomhed i mindst tre på hinanden følgende år.

2. For så vidt angår statsborgere i medlemsstaterne, hvis eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlægeuddannelsen er blevet udstedt af det tidligere Sovjetunionen inden den 20. august 1991, eller hvis uddannelse er blevet påbegyndt i dette land inden samme dato, anerkender hver medlemsstat disse eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlægeuddannelsen som tilstrækkeligt bevis, når Estlands myndigheder attesterer, at disse kvalifikationer på deres område har samme juridiske værdi som estiske kvalifikationer for dyrlæger med hensyn til adgang til dyrlægeerhvervet og udøvelse heraf. Attestationen skal være ledsaget af et certifikat udstedt af de samme myndigheder, hvoraf det fremgår, at disse statsborgere i medlemsstaterne i løbet af de syv år, der går forud for certifikatets udstedelse, faktisk og retmæssigt på Estlands område har udøvet de pågældende former for virksomhed i mindst fem på hinanden følgende år.

3. For så vidt angår statsborgere i medlemsstaterne, hvis eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlægeuddannelsen er blevet udstedt af det tidligere Sovjetunionen inden den 21. august 1991, eller hvis uddannelse er blevet påbegyndt i dette land inden samme dato, anerkender hver medlemsstat disse eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlægeuddannelsen som tilstrækkeligt bevis, når Letlands myndigheder attesterer, at disse kvalifikationer på deres område har samme juridiske værdi som lettiske kvalifikationer for dyrlæger med hensyn til adgang til dyrlægeerhvervet og udøvelse heraf. Attestationen skal være ledsaget af et certifikat udstedt af de samme myndigheder, hvoraf det fremgår, at disse statsborgere i medlemsstaterne i løbet af de fem år, der går forud for certifikatets udstedelse, faktisk og retmæssigt på Letlands

▼A4

område har udøvet de pågældende former for virksomhed i mindst tre på hinanden følgende år.

4. For så vidt angår statsborgere i medlemsstaterne, hvis eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlægeuddannelsen er blevet udstedt af det tidligere Sovjetunionen inden den 11. marts 1990, eller hvis uddannelse er blevet påbegyndt i dette land inden samme dato, anerkender hver medlemsstat disse eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationssbeviser for dyrlægeuddannelsen som tilstrækkeligt bevis, når Litauens myndigheder attesterer, at disse kvalifikationer på deres område har samme juridiske værdi som litauiske kvalifikationer for dyrlæger med hensyn til adgang til dyrlægeerhvervet og udøvelse heraf. Attestationen skal være ledsaget af et certifikat udstedt af de samme myndigheder, hvoraf det fremgår, at disse statsborgere i medlemsstaterne i løbet af de fem år, der går forud for certifikatets udstedelse, faktisk og retmæssigt på Litauens område har udøvet de pågældende former for virksomhed i mindst tre på hinanden følgende år.

5. For så vidt angår statsborgere i medlemsstaterne, hvis eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlægeuddannelsen er blevet udstedt af det tidligere Tjekkoslovakiet inden den 1. januar 1993, eller hvis uddannelse er blevet påbegyndt i dette land inden samme dato, anerkender hver medlemsstat disse eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlægeuddannelsen som tilstrækkeligt bevis, når Slovakiets myndigheder attesterer, at disse kvalifikationer på deres område har samme juridiske værdi som slovakiske kvalifikationer for dyrlæger med hensyn til adgang til dyrlægeerhvervet og udøvelse heraf. Attestationen skal være ledsaget af et certifikat udstedt af de samme myndigheder, hvoraf det fremgår, at disse statsborgere i medlemsstaterne i løbet af de fem år, der går forud for certifikatets udstedelse, faktisk og retmæssigt på Slovakiets område har udøvet de pågældende former for virksomhed i mindst tre på hinanden følgende år.

6. For så vidt angår statsborgere i medlemsstaterne, hvis eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlægeuddannelsen er blevet udstedt af Jugoslavien inden den 25. juni 1991, eller hvis uddannelse er blevet påbegyndt i dette land inden samme dato, anerkender hver medlemsstat disse eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlægeuddannelsen som tilstrækkeligt bevis, når Sloveniens myndigheder attesterer, at disse kvalifikationer på deres område har samme juridiske værdi som slovenske kvalifikationer for dyrlæger med hensyn til adgang til dyrlægeerhvervet og udøvelse heraf. Attestationen skal være ledsaget af et certifikat udstedt af samme myndigheder, hvoraf det fremgår, at disse statsborgere i medlemsstaterne i løbet af de fem år, der går forud for certifikatets udstedelse, faktisk og retmæssigt på Sloveniens område har udøvet de pågældende former for virksomhed i mindst tre på hinanden følgende år.

▼B

KAPITEL IV

BENYTTELSE AF AKADEMISK TITEL

Artikel 5

1. Med forbehold af artikel 13 sikrer de medlemsstater, der er værtsland (i det følgende benævnt »værtsland«), at medlemsstaternes statsborgere, som opfylder de i artikel 2 og 4 fastsatte betingelser, har ret til at benytte deres retmæssige akademiske titel og eventuelt en forkortelse for den, fra den medlemsstat, der er hjemland eller seneste opholdsland (i det følgende benævnt »hjemland eller seneste opholdsland«), og på denne stats sprog. Værtslandene kan foreskrive, at denne titel skal efter-

▼B

følges af navn og sted på den institution eller det bedømmelsesudvalg, der har tildelt den.

2. Såfremt den akademiske titel fra hjemlandet eller det seneste opholdsland i værtslandet kan forveksles med en titel, som i denne stat kræver en supplerende uddannelse, som indehaveren ikke har erhvervet, kan værtslandet foreskrive, at indehaveren skal benytte sin titel fra hjemlandet eller det seneste opholdsland i en passende udformning, som dette værtsland angiver.

KAPITEL V

BESTEMMELSER, SOM SKAL LETTE DEN FAKTISKE UDØVELSE AF RETTEN TIL ETABLERING OG FRI UDVEKSLING AF TJENESTEYDELSER PÅ DET VETERINÆRE OMRÅDE

A. **Særlige bestemmelser om etableringsret**

Artikel 6

1. Værtslandet, som af sine egne statsborgere kræver bevis for vandel og hæderlighed for den første adgang til de i artikel 1 nævnte former for virksomhed, skal for statsborgere fra andre medlemsstater som tilstrækkeligt bevis godkende en attestation udstedt af en kompetent myndighed i hjemlandet eller det seneste opholdsland, og hvori det bekræftes, at de betingelser vedrørende vandel og hæderlighed, der i denne medlemsstat stilles for adgangen til de pågældende former for virksomhed er opfyldt.

2. Såfremt der ikke af hjemlandet eller det seneste opholdsland stilles krav om bevis for vandel og hæderlighed for den første adgang til de pågældende former for virksomhed, kan værtslandet af statsborgere fra hjemlandet eller det seneste opholdsland kræve en udskrift af strafferegisteret eller i mangel heraf et tilsvarende dokument udstedt af en kompetent myndighed i hjemlandet eller det seneste opholdsland.

3. Såfremt værtslandet har kendskab til alvorlige og konkrete forhold, der, inden den pågældende etablerede sig i denne stat, har foreligget uden for dens område, og som i dette værtsland vil kunne få følger for adgangen til de pågældende former for virksomhed, kan den underrette hjemlandet eller det seneste opholdssted herom.

Hjemlandet eller det seneste opholdsland undersøger rigtigheden af forholdene. Myndighederne i denne stat bestemmer selv arten og omfanget af de undersøgelser, der skal foretages, og meddeler værtslandet de slutninger, de drager heraf med hensyn til de attestationer eller dokumenter, som de har udstedt.

4. Medlemsstaterne sørger for, at de afgivne oplysninger behandles fortroligt.

Artikel 7

1. Såfremt der i værtslandet gælder administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om opfyldelse af krav vedrørende vandel og hæderlighed, herunder bestemmelser om disciplinare sanktioner i tilfælde af grov forsømmelse eller skødesløshed i udøvelsen af erhvervet eller domfældelse for lovovertrædelser i forbindelse med udøvelsen af en af de i artikel 1 nævnte former for virksomhed, fremsender hjemlandet eller det seneste opholdsland til værtslandet de nødvendige oplysninger om faglige og administrative foranstaltninger eller sanktioner, der er truffet over for den pågældende, såvel som de strafferetlige sanktioner, der vedrører udøvelsen af erhvervet i hjemlandet eller det seneste opholdsland.

▼B

2. Såfremt værtslandet, har kendskab til alvorlige og konkrete forhold, der, inden den pågældende etablerede sig i denne stat, har foreligget uden for dens område, og som i dette værtsland vil kunne få følger for udøvelsen af de pågældende former for virksomhed, kan den underrette hjemlandet eller det seneste opholdsland, herom.

Hjemlandet eller det seneste opholdsland undersøger rigtigheden af forholdene. Myndighederne i denne stat bestemmer selv arten og omfanget af de undersøgelser, der skal foretages, og meddeler vætslandet de slutninger, de drager heraf med hensyn til de oplysninger, som de har fremsendt i henhold til stk. 1.

3. Medlemsstaterne sørger for, at de afgivne oplysninger behandles fortroligt.

Artikel 8

Såfremt et værtsland af sine egne statsborgere kræver dokumentation for fysisk og psykisk sundhed for adgang til eller udøvelse af de i artikel 1 nævnte former for virksomhed, skal denne stat som tilstrækkelig bevis i så henseende godkende fremlæggelse af det dokument, der kræves i hjemlandet eller det seneste opholdsland.

Såfremt hjemlandet eller det seneste opholdsland ikke kræver dokumentation af denne art for adgang til eller udøvelse af den pågældende form for virksomhed, godkender værtslandet for statsborgere fra hjemlandet eller det seneste opholdsland en attestation, der er udstedt af en kompetent myndighed i denne stat svarende til attestationerne i værtslandet.

Artikel 9

De i artikel 6, 7 og 8 omhandlede dokumenter må ved fremlæggelsen ikke være mere end 3 måneder gamle.

Artikel 10

1. Proceduren for godkendelse af den begunstigedes adgang til de i artikel 1 nævnte former for virksomhed i overensstemmelse med artikel 6, 7 og 8 skal afsluttes så hurtigt som muligt og senest 3 måneder efter fremlæggelsen af samtlige akter vedrørende den pågældende, med forbehold af de forsinkelser, der måtte opstå som følge af en eventuel klage efter gennemførelsen af denne procedure.

2. I de i artikel 6, stk. 3, og artikel 7, stk. 2, omhandlede tilfælde bevirker en anmodning om fornyet undersøgelse, at den i stk. 1 omhandlede frist stilles i bero.

Den medlemsstat, der bliver hørt, skal afgive sit svar inden 3 måneder. Såfremt dette ikke sker, kan den medlemsstat, der er værtsland, drage konsekvensen af de alvorlige og konkrete forhold, den har kendskab til.

Værtslandet fortsætter den i stk. 1 nævnte procedure straks efter modtagelsen af dette svar eller fra udløbet af denne frist.

Artikel 11

Såfremt et værtsland af sine egne statsborgere kræver aflæggelse af ed eller et højtideligt løfte for adgang til eller udøvelse af en af de i artikel 1 omhandlede former for virksomhed, og såfremt udformningen af denne ed eller dette løfte ikke er brugbar for statsborgere fra de øvrige medlemsstater, drager denne stat omsorg for, at en passende og dækkende udformning kan forelægges for de pågældende.

▼B

B. **Særlige bestemmelser om udveksling af tjenesteydelser**

Artikel 12

1. Såfremt en medlemsstat af sine egne statsborgere kræver enten en tilladelse eller indmeldelse i eller medlemsskab af en faglig organisation eller et fagligt organ med hensyn til adgang til eller udøvelse af de i artikel 1 nævnte former for virksomhed, skal denne medlemsstat fritage medlemsstaternes statsborgere for opfyldelsen af disse krav for så vidt angår tjenesteydelser.

Den begunstigede udfører tjenesteydelser med samme rettigheder og pligter som statsborgerne i værtslandet; han er bl.a. undergivet de disciplinære bestemmelser af faglig eller administrativ karakter, der er gældende i denne medlemsstat.

Med henblik herpå og som supplement til den i stk. 2 omhandlede erklæring om tjenesteydelser kan medlemsstaterne for at gøre det muligt at anvende de disciplinære bestemmelser, der gælder på deres område, bestemme, at der skal ske enten en midlertidig indmeldelse, der finder sted automatisk, i eller et pro forma medlemsskab af en faglig organisation eller et fagligt organ eller en registrering, på betingelse af at disse foranstaltninger ikke på nogen måde forsinker eller komplicerer tjenesteydelsen eller medfører yderligere omkostninger for den, der yder tjenesterne.

Såfremt værtslandet træffer en foranstaltning i medfør af andet afsnit eller har kendskab til forhold, der er i strid med disse bestemmelser, giver den omgående meddelelse herom til den medlemsstat, i hvilken den begunstigede er etableret.

2. Værtslandet kan foreskrive, at den begunstigede afgiver en forudgående erklæring om sin tjenesteydelse til de kompetente myndigheder, såfremt udførelsen af denne ydelse medfører et midlertidigt ophold på dens område. Værtslandet kan i alle tilfælde kræve, at en dyrlæge, der er etableret i en anden medlemsstat, afgiver en forudgående erklæring om en tjenesteydelse, der består i udstedelse af en recept eller en veterinærattest uden undersøgelse af dyrene, for så vidt dette er tilladt ifølge de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser samt de faglige regler i værtslandet.

Værtslandet, som kræver en sådan forhåndserklæring, træffer de nødvendige foranstaltninger til, at denne i givet fald kan dække en række tjenesteydelser, der præsteres inden for samme område og gælder for en eller flere modtagere i en given periode, som dog ikke kan overstige et år.

I hastende tilfælde kan denne erklæring afgives så hurtigt som muligt, efter at tjenesteydelsen er udført.

3. I medfør af stk. 1 og 2 kan et værtsland af den begunstigede kræve et eller flere dokumenter indeholdende følgende oplysninger:

— den i stk. 2 omhandlede erklæring,

— en attestation, der bekræfter, at den begunstigede retsmæssigt udøver de omhandlede former for virksomhed i den medlemsstat, hvor vedkommende er etableret,

— en attestation for, at den begunstigede er i besiddelse af det eller de eksamensbeviser, certifikater eller andre kvalifikationsbeviser, som kræves for den pågældende tjenesteydelse, og som er nævnt i dette direktiv.

4. Det eller de i stk. 3 nævnte dokumenter må ved fremlæggelsen ikke være mere end 12 måneder gamle.

5. Såfremt en medlemsstat helt eller delvis, midlertidigt eller definitivt, fratager en af sine egne statsborgere eller en statsborger fra en anden medlemsstat, der er etableret på dens område, retten til at

▼B

udøve de i artikel 1 omhandlede former for virksomhed, drager den i givet fald omsorg for, at den i stk. 3, andet led, omhandlede attestation inddrages midlertidigt eller definitivt.

C. **Fælles bestemmelser om retten til etablering og fri udveksling af tjenesteydelser**

Artikel 13

Såfremt der i et værtsland findes bestemmelser om benyttelsen af den erhvervstitel, der hører til en af de i artikel 1 omhandlede former for virksomhed, benytter statsborgere fra de øvrige medlemsstater, som opfylder de i artikel 2 og 4 fastsatte betingelser, den erhvervstitel, som i værtslandet svarer til deres uddannelsesniveau, og gør brug af forkortelsen for denne titel.

Artikel 14

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at gøre det muligt for de begunstigede at få oplysning om veterinærlovgivningen samt i givet fald om de erhvervsetiske regler i værtslandet.

I dette øjemed kan de oprette informationskontorer, hvor de begunstigede kan få de nødvendige oplysninger. I tilfælde af etablering kan medlemsstater, der er værtslande, pålægge de begunstigede at tage kontakt med disse kontorer.

2. Medlemsstaterne kan oprette de i stk. 1 omhandlede kontorer hos de kompetente myndigheder og organer, som de udpeger inden for den i artikel 18, stk. 1, fastsatte frist.

3. Medlemsstaterne drager omsorg for, at de begunstigede i givet fald, i deres egen og i deres klienters interesse, erhverver sig de for udøvelsen af deres faglige virksomhed i værtslandet nødvendige sprogkundskaber.

KAPITEL VI

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 15

Værtslandet kan i tilfælde af begrundet tvivl af en anden medlemsstats kompetente myndigheder kræve en bekræftelse på ægtheden af de eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser, som er udstedt i denne medlemsstat og omhandlet i kapitel 11, samt en bekræftelse på, at den begunstigede opfylder alle de i direktiv 78/1027/EØF fastsatte uddannelsesbetingelser.

Artikel 16

Medlemsstaterne udpeger inden for den i artikel 18, stk. 1, fastsatte frist de myndigheder og organer, der er bemyndiget til at udstede eller modtage de eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser, samt de dokumenter og oplysninger, som er omhandlet i dette direktiv, og underretter omgående de andre medlemsstater og Kommissionen herom.

▼B

Artikel 17

Dette direktiv finder ligeledes anvendelse på statsborgere i medlemsstaterne, som i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1612/68 som lønmodtagere udøver eller agter at udøve de i artikel 1 nævnte former for virksomhed.

▼M3

Artikel 17a

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de love og administrative bestemmelser, de vedtager med hensyn til udstedelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser inden for dette direktivs område. Kommissionen offentliggør en passende meddelelse herom i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og angiver de benævnelser, medlemsstaterne vedtager for eksamensbeviserne, certifikaterne og de andre uddannelsesbeviser og i påkommende tilfælde for den tilsvarende erhvervsmæssige titel.

Artikel 17b

For statsborgere i medlemsstater, hvis eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser inden for dette direktivs område ikke svarer til de benævnelser, der for en medlemsstat findes i dette direktiv, anerkender denne medlemsstat som tilstrækkeligt bevis eksamensbeviser, certifikater og andre eksamensbeviser udstedt af disse medlemsstater sammen med en attestation udstedt af deres kompetente myndigheder eller organer. Det skal fremgå af attestationen, at de pågældende eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser er udstedt for en uddannelse, der er i overensstemmelse med dette direktivs bestemmelser, og af den medlemsstat, der har udstedt dem, sidestilles med dem, hvis benævnelser findes i dette direktiv.

Artikel 17c

Medlemsstaterne gennemgår eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser inden for dette direktivs område, som den pågældende har erhvervet uden for Den Europæiske Union i de tilfælde, hvor disse eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser er blevet anerkendt i en medlemsstat, tillige med uddannelse og/eller erhvervserfaring opnået i en medlemsstat. Medlemsstatens beslutning skal bekendtgøres senest tre måneder efter, at den pågældende har forelagt den fuldt dokumenterede ansøgning.

Artikel 17d

Hvis en medlemsstat giver afslag på en ansøgning om anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser inden for dette direktivs område, skal denne beslutning være behørigt begrundet.

Beslutningen skal kunne indbringes for domstolene i henhold til national lovgivning. En sådan klageadgang skal ligeledes kunne benyttes af ansøgeren, når der ikke er truffet beslutning inden for den fastsatte frist.

▼B

Artikel 18

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv inden 2 år efter dets meddelelse og underretter straks Kommissionen herom.

▼B

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 19

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

▼M3

BILAG

Fortegnelse over benævnelser for eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlæger

Land	Kvalifikationsbevis	Udstedende myndighed	Bevis, der ledsager kvalifikationsbeviset
Belgique/België/Belgien	— Diploma van dierenarts — Diplôme de docteur en médecine vétérinaire	1. De universiteiten/les universités 2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française	
▼M4			
България	— Диплома за висше образование на образователно-квалификационна — степен магистър по специалност Ветеринарна медицина с професионална квалификация Ветеринарен лекар	1. Лесотехнически университет — Факултет по ветеринарна медицина 2. Тракийски университет — Факултет по ветеринарна медицина	
▼A4			
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární lékařství(doktor veterinární medicíny, MVDr.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární hygiena a ekologie (doktor veterinární medicíny, MVDr.)	Veterinární fakulta univerzity v České republice	
▼M3			
Danmark	Bevis for bestået kandidateksamen i veterinærvidenskab	Kongelige Veterinær- og Landbohøjskole	
Deutschland	Zeugnis über das Ergebnis des Dritten Abschnitts der Tierärztlichen Prüfung und das Gesamtergebnis der Tierärztlichen Prüfung	Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses für die Tierärztliche Prüfung einer Universität oder Hochschule	
▼A4			
Eesti	Diplom: täitnud veterinaarmeditsiini õppekava	Eesti Põllumajandusülikool	
▼M3			
Ελλάς	Πτυχίο Κτηνιατρικής	Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης και Θεσσαλίας	

▼M3

Land	Kvalifikationsbevis	Udstedende myndighed	Bevis, der ledsager kvalifikationsbeviset
España	Titulo de Licenciado en Veterinaria	Ministerio de Educación y Cultura/El rector de una Universidad	
France	Diplôme d'État de docteur vétérinaire		
Ireland	1. Diploma of Bachelor in/of Veterinary Medicine (MVB) 2. Diploma of Membership of the Royal College of Veterinary Surgeons (MRCVS)		
Italia	Diploma di laurea in medicina veterinaria	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio della medicina veterinaria

▼A4

Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Κτηνιάτρου	Κτηνιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Veterinārārsta diploms	Latvijas Lauksaimniecības Universitāte	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas (veterinarijos gydytojo (DVM))	Lietuvos Veterinarijos Akademija	

▼M3

Luxembourg	Diplôme d'État de docteur en médecine vétérinaire	Jury d'examen d'État	

▼A4

Magyarország	Állatorvos doktor oklevél – dr.med.vet.	Szent István Egyetem Állatorvos-tudományi Kar	
Malta	Liċenzja ta' Kirurgu Veterinarju	Kunsill tal-Kirurġi Veterinarji	

▼M3

Nederland	Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd diergeneeskundig/veeartsenijkundig examen		
Österreich	1. Diplom-Tierarzt 2. Magister medicinae veterinariae	Universität	1. Doktor der Veterinärmedizin 2. Doctor medicinae veterinariae 3. Fachtierarzt

▼M3

Land	Kvalifikationsbevis	Udstedende myndighed	Bevis, der ledsager kvalifikationsbeviset
▼A4			
Polska	Dyplom lekarza weterynarii	1. Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie 2. Akademia Rolnicza we Wrocławiu 3. Akademia Rolnicza w Lublinie 4. Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie	
▼M3			
Portugal	Carta de curso de licenciatura em medicina veterinária	Universidade	
▼M4			
România	Diplomă de licență de doctor medic veterinar	Universități	
▼A4			
Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov »doktor veterinarske medicine / doktorica veterinarske medicine«	Univerza	Spričevalo o opravljenem državnem izpitu s področja veterinarstva
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu »doktor veterinárskej medicíny« (»MVDr.«)	Univerzita veterinárskeho lekárstva	
▼M3			
Suomi/Finland	Eläinlääketieteen lisensiaatin tutkinto / veterinärmedicine licentiatexamen	Helsingin yliopisto / Helsingfors universitet	
Sverige	Veterinärexamen	Sveriges Lantbruksuniversitet	
United Kingdom	1. Bachelor of Veterinary Science (BVSc) 2. Bachelor of Veterinary Science (BVSc) 3. Bachelor of Veterinary Medicine (BvetMB) 4. Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM&S) 5. Bachelor of Veterinary Medicine and Surgery (BVM&S) 6. Bachelor of Veterinary Medicine (BvetMed)	1. University of Bristol 2. University of Liverpool 3. University of Cambridge 4. University of Edinburgh 5. University of Glasgow 6. University of London	